

Ο καθηγητής Μπαμπινιώτης στο «Φιλολογικό Ειλητάριο» της Ιεράς Μητρόπολης Χίου

[Μητροπολιτικό Έργο / Ι.Μ. Χίου, Ψαρών και Οινουσσών](#)



Διάλεξη με θέμα «Η τελειότητα της Κυριακής Προσευχής» πραγματοποίησε ο Γεώργιος [Μπαμπινιώτης](#), Ομότιμος Καθηγητής Γλωσσολογίας και πρ. Πρύτανη του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών, στη βιβλιοθήκη «ΑΓΙΟΣ ΑΓΑΠΗΤΟΣ» στο πλαίσιο της μορφωτικής διακονίας ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΟΝ ΕΙΛΗΤΑΡΙΟΝ της Ιεράς Μητρόπολης Χίου, Ψαρών και Οινουσσών.

Συγκεκριμένα, η Ιερά Μητρόπολη, ακολουθώντας την μακραίωνη παράδοση της Εκκλησίας να μελετά και την θύραθεν παιδεία, έχει εντάξει στο πρόγραμμά της, από το έτος 2022, και την μορφωτική διακονία με την επωνυμία ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΟΝ ΕΙΛΗΤΑΡΙΟΝ, η οποία λαμβάνει χώρα στη βιβλιοθήκη «ΑΓΙΟΣ ΑΓΑΠΗΤΟΣ».

Στο πλαίσιο αυτό, την 5ην Σεπτεμβρίου 2023 στις 11.00, τεσσαράκοντα ακριβώς έτη από την ανακοίνωση της εισαγωγής του Σεβασμιωτάτου [Μητροπολίτη Χίου](#) κ. Μάρκου στη Φιλοσοφική Αθηνών (5 Σεπτεμβρίου 1983, ώραν 11.00), πραγματοποιήθηκε η διάλεξη υπό του κ. Γεωργίου [Μπαμπινιώτη](#).



Ο Σεβασμιώτατος προσεφώνησε τον εξαίρετο ομιλητή ως ο φοιτητής τον πάλαι, αλλά και αεί Καθηγητή του με έκδηλο τον σεβασμό, και εν συνεχεία ο διεθνώς διαπρεπής Επιστήμων ανέπτυξε το θέμα του λέγων μεταξύ άλλων: «Η τελειότητα της Κυριακής προσευχής»

- **υπόδειγμα λιτότητας, περιεκτικότητας και ευθυβολίας.**

- **περιλαμβάνει:**

α) μία επίκληση προς τον Θεό → κλητική: Πάτερ ημών...,

β) τρεις ευχές → προστακτική: αγιασθήτω - ελθέτω - γεννηθήτω...,

γ) τρία αιτήματα → προστακτική: δος - άφες - μη εισενέγκης, ρύσαι...

- **εξειδίκευση (κύρια) → Κάθε ευχή και κάθε αίτημα εξειδικεύεται**

α) Οι τρεις ευχές με ένα ομοιόμορφο ονοματικό υποκείμενο:

1. αγιασθήτω → το όνομά σου

2. ελθέτω → η βασιλεία σου

3. γεννηθήτω → το θέλημά σου

β) Τα τρία αιτήματα με δύο συμπληρώματα στο κάθε ρήμα

τους:

1. δος→ημίν τον άρτον
2. άφες→ημίν τα οφειλήματα
3. μη είσενέγκης→ημάς εις πειρασμόν (εμπρόθετο αντικείμενο) ρύσαι→ημάς από του πονηρού (εμπρόθετο αντικείμενο)

• εξειδίκευση (δευτερεύουσα)→τόπου, χρόνου και τρόπου:

1. πάτερ ημών - ο εν τοις ουρανοίς (τόπος)
2. γενηθήτω το θέλημά σου - ως εν ουρανών και επί της γης (τόπος)
3. δος ημίν - σήμερον τον άρτον ημών τον επιούσιον (χρόνος)
4. άφες ημίν τα οφειλήματα ημών - ως και ημείς αφίεμεν τοις οφειλέταις ημών (τρόπος)

• **νοηματική κλιμάκωση εύχών - αιτημάτων**

α) Προηγούνται οι ευχές και ακολουθούν τα αιτήματα.

β) Προηγούνται τα υλικά και ακολουθούν τα πνευματικά: τα προς τόζήν - άφεση αμαρτιών - προστασία από τον πειρασμό

• ΡΗΜΑ : σε όλο το κείμενο κυριαρχεί το ρήμα (προστακτική):

αγιασθήτω - ελθέτω - γενηθήτω

δος - άφες - μη εισενέγκης - ρύσαι

• **«ιδανικό κείμενο» με γλωσσικά- επικοινωνιακά κριτήρια:**

α) λιτό→ περιορίζεται σε:

—βασικές πληροφοριακές δομές (επίκληση - ευχές - αιτήματα)

—βασικές εξειδικευτικές πληροφορίες (ονοματικά υποκείμενα στις ευχές - διπλά ονοματικά συμπληρώματα στα αιτήματα)

—ελάχιστες εξειδικεύσεις χρόνου, τόπου και τρόπου

β) οικονομία γλωσσικών μέσων(μόνο προστακτική)

γ) συμμετρία+παραλληλισμός(ίδιες συντακτικές - γραμματικές δομές)

δ) αίσθηση ρυθμού(εύκολη πρόσληψη και μνημονική ανάκληση)



Συμπεράσματα

Πρόκειται για θαυμαστό, τέλειο στην απλότητα και την βαθύτητά του κείμενο, που δείχνει ανάγλυφα την εκφραστική δύναμη, στην οποία μπορεί να φθάσει η γλώσσα του ανθρώπου, απόρροια της ιδιότητας που μοιράζεται «κατά χάριν» ο άνθρωπος με τον Θεό, απόρροια του πνεύματος. " Εις το πέρας της ομιλίας ο Χίος Ιεράρχης προσέφερεν εις τον Καθηγητήν του εκδόσεις της Ιεράς Μητροπόλεως.



Εις την κατάμεστον αίθουσαν μεταξύ άλλων παρηκολούθησαν την μορφωτικήν εκδήλωσιν οι: Πρωτοπρ. Δημήτριος Γεόμελος, Γενικός Αρχιερατικός Επίτροπος, καπετάν Παναγιώτης Τσάκος, κ. Ευτυχία Βλυσίδου, Φιλόλογος- Ιστορικός, Προισταμένη Δευτεροβαθμίου Εκπαιδεύσεως Χίου, κ. Εμμανουήλ Βουρνούς, Αρχιτέκτων - πρ. Δήμαρχος Χίου, κ. Αθηνά Ζαχαρού - Λουτράρη, Δρ. Ιστορίας, κ. Αντωνία Σαρρή, Επίκουρος Καθηγήτρια Κλασσικής Φιλολογίας Φιλοσοφικής

Αθηνών, κ. Νικόλαος Χαβιάρας, Δρ. Φιλολογίας, Πρόεδρος Συλλόγου Φιλολόγων Χίου – πρ. Σχολικός Σύμβουλος Φιλολόγων, οι Εκπαιδευτικοί κ.κ. Ειρήνη Χούλη, Αγγελική Μεννή, Γεωργία Γεωργιάδου, Ανθή Βουρνού, Στυλιανή Μυλωνά, Βασίλειος Βοξάκης, Κωνσταντίνος Γαννιάρης, Αγγελική Μαστρομιχαλάκη, Ιωάννης Χονδρέλλης, Κων/νος Σ. Βούκουνας, φοιτηταί της Φιλοσοφικής Σχολής, Κληρικοί, Στρατιωτικοί και αρκετοί φιλομαθείς.



νευματική









